

ARDESTO™

ПОРТАТИВНИЙ ІРИГАТОР

Інструкція з експлуатації

PORTABLE IRRIGATOR

Instruction manual

UA

EN



POI-T140B; POI-T140W

Перед початком експлуатації приладу – іригатора - уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Використовуйте прилад відповідно до наведених нижче інструкцій або рекомендацій стоматолога.
2. Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
3. Тримайте прилад та кабель живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.
4. Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
5. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі та в місцях із підвищеним вмістом кисню або там, де використовуються аерозолі (спреї).
6. Перед використанням перевірте прилад та аксесуари на відсутність видимих пошкоджень.
7. Не використовуйте прилад, якщо прилад не працює належним чином або був пошкоджений. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
8. Не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте прилад.
9. Прилад має вбудований акумулятор. Не розбирайте прилад, щоб вийняти з нього акумулятор. Не кидайте прилад у вогонь і не нагрівайте його. Уникайте контакту приладу та кабелю живлення з джерелами тепла. Це може призвести до вивільнення токсичних речовин, вибуху або пожежі.
10. Витік електроліту з акумулятора може бути спричинений перевантаженням приладу або використанням його за надзвичайно високих температур. У разі потрапляння рідини акумулятора на шкіру або очі, уражену ділянку необхідно негайно промити водою. Зверніться за медичною допомогою.
11. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
12. Не пошкоджуйте, не модифікуйте, не розтягуйте, не згинайте та не

скручайте кабель живлення. Не натискайте важкими предметами на кабель живлення та не затискайте його між предметами, а також уникайте контакту з джерелами тепла.

13. Не зберігайте прилад у вологих місцях або місцях із підвищеною температурою, уникайте потрапляння прямих сонячних променів.
14. Не заряджайте прилад у вологих місцях або місцях із підвищеною температурою.
15. Прилад має отримувати живлення лише від безпечної наднизької напруги відповідно до маркування на приладі.
16. Не використовуйте прилад без насадки.
17. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
18. Не вставляйте сторонні предмети в прилад або аксесуари.
19. Не додавайте рідину для полоскання рота в резервуар для води, оскільки це може спричинити корозію та пошкодження приладу.
20. Наповнюйте резервуар тільки очищеною або дистильованою водою. Не перевищуйте максимальний рівень заповнення.
21. Не наливайте в резервуар гарячу воду (вище 50 °C), щоб уникнути опіків.
22. Не використовуйте прилад для інших цілей, окрім чищення порожнини рота.
23. Не притискайте насадку занадто сильно до зубів або ясен, щоб уникнути травм.
24. Не спрямовуйте струмінь води під язик, у вуха, ніс або інші чутливі зони. Цей прилад створює тиск, що може призвести до серйозних пошкоджень цих зон.
25. Не використовуйте прилад за наявності відкритих ран на язичку або в роті.
26. Якщо вам необхідно пройти премедикацію антибіотиками перед стоматологічними процедурами, проконсультуйтеся зі своїм стоматологом перед використанням цього приладу або будь-якого іншого засобу для гігієни ротової порожнини.
27. Якщо у вас пародонтит або ви перенесли операцію на ротовій порожнині протягом останніх двох місяців, проконсультуйтеся зі своїм стоматологом перед використанням приладу.

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Іригатор – 1 шт.

Струменева насадка – 2 шт.

Кабель USB Type-C – 1 шт.

Чохол для зберігання – 1 шт.

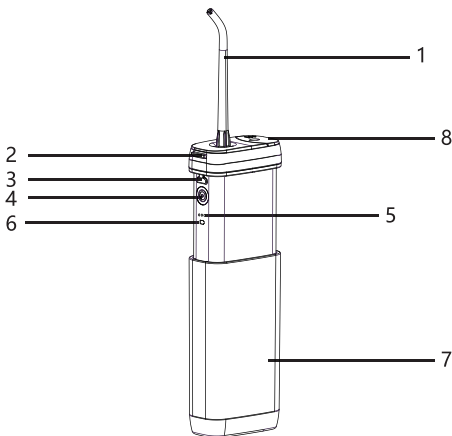
Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ

Завдяки потужному пульсуючому струменю води іригатор допомагає очистити зуби й видалити шкідливі бактерії з важкодоступних місць між зубами та яснами.

- Проста та ефективна турбота про здоров'я ясен та зубів
- Покращення кровообігу та зміцнення ясен, профілактика кровоточивості ясен
- Догляд за брекетами
- Догляд за імплантами, коронками та іншими ортодонтичними конструкціями
- Усунення неприємного запаху з ротової порожнини
- Ефективніше та безпечніше ніж зубна нитка

Іригатор у поєднанні з зубною щіткою надають повноцінний догляд за зубами та ротовою порожниною.



- | | |
|--|--|
| 1. Насадка | 6. Індикатор акумулятора |
| 2. Кнопка зняття насадки | 7. Резервуар для води |
| 3. Порт для заряджання | 8. Отвір для заливання води та відсік для зберігання насадок |
| 4. Перемикач/кнопка увімкнення/вимкнення | |
| 5. Індикатор режимів | |

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діаметр насадки	0,6 мм	Частота пульсації	1250-1650 р/хв
Діапазон тиску	0,41-0,97 МПа	Ємність резервуара для води	140 мл
Ємність акумулятора	1100 мА·год	Клас водостійкості	IPX7
Вхідні параметри	5 В \equiv 1 А	Час роботи	~ 35 хв
Зарядний порт	Type-C	Час заряджання	~ 4 год
Розміри приладу	124*62*32 мм	Вага	183 г

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн продукції, що не погіршують експлуатаційні якості.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Ясна мають звикнути до використання приладу, тому можлива кровоточивість ясен під час перших користувань. Спочатку використовуйте м'який режим роботи. Здебільшого кровотеча повинна пройти через тиждень. Якщо ситуація триває більше двох тижнів, припиніть використання приладу та проконсультуйтеся зі своїм стоматологом.

ЗАРЯДЖАННЯ ПРИЛАДУ

1. Відкрийте водонепроникну силіконову заглушку.
2. Під'єднайте кабель USB Type-C до порту на приладі та до джерела живлення (до порту зарядного пристрою).
3. Під час заряджання індикатор блиматиме, а коли прилад буде повністю заряджений, індикатор світитиметься зеленим кольором.
4. Після завершення заряджання від'єднайте прилад та закрийте силіконову заглушку.
5. Коли акумулятор розряджається, індикатор стає червоним.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Встановіть насадку.

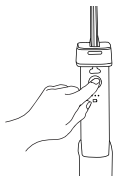
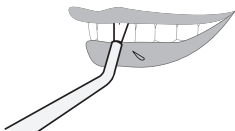


2. Висуньте резервуар для води, відкрийте отвір для заливання води та наповніть резервуар водою.



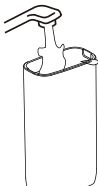
3. Помістіть насадку в ротову порожнину та увімкніть іригатор. Щоб увімкнути іригатор натисніть та утримуйте перемикач.

4. Для вибору необхідного режиму коротко натискайте перемикач. Щоб вимкнути прилад, натисніть та утримуйте перемикач.



5. Щоб від'єднати резервуар від іригатора для миття, потягніть резервуар прямо вниз.

6. Для зберігання можна покласти насадку в середину резервуара.



ІНДИКАЦІЯ РЕЖИМІВ

Режим	Колір індикації	Опис	Тиск води
М'який	Зелений	М'який тиск води, дбайливе очищення, підходить для чутливих зубів і ясен, а також для тих, хто користується приладом вперше	0,41-0,55 МПа
Імпульсний	Блакитний	Змінна частота імпульсного тиску, чергуючи сильний та слабкий рівень тиску, здійснює глибоке чищення та масаж ясен	0,55-0,76 МПа
Звичайний	Білий	Сильний рівень тиску води, ефективне щоденне очищення	0,82-0,97 МПа

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Вимикайте прилад перед чищенням.
 - Не чистьте прилад, коли він заряджається та підключений до джерела живлення.
 - Не зберігайте прилад в місцях із дуже високою або низькою температурою, під прямими сонячними променями та в запиленому середовищі. Зберігайте прилад в сухому прохолодному місці.
1. **Насадка**
 - Натисніть кнопку зняття насадки та зніміть насадку, промийте її водою, а потім витріть насухо тканиною.
 - Якщо верхня частина насадки деформована, замініть насадку.
 2. **Корпус**
 - Видаліть забруднення тканиною, змоченою в рідкому милі, а потім протріть сухою тканиною. Якщо корпус дуже забруднений, промийте його водою.
 - Не використовуйте для чищення приладу засоби з жорсткою щетиною, абразивні засоби для чищення, розчинники тощо, інакше це може призвести до пошкодження приладу.
 - Не мийте гарячою водою вище 50 °С.
 - Після чищення витріть насухо.
 3. **Отвір для заливання води**
 - Видаліть бруд, щоб уникнути протікання.
 4. **Резервуар для води**
 - Від'єднайте резервуар і очистьте його. Щоб від'єднати резервуар від корпусу, потягніть резервуар прямо вниз.

- Очистьте внутрішню частину щіткою і протріть сухою тканиною.
 - Після кожного використання приладу виливайте залишок води з резервуара.
- 5. Кабель живлення**
- Для очищення кабелю живлення використовуйте чисту суху тканину.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Прилад не заряджений	Зарядіть прилад
Низький тиск води	Насадка заблокована	Замініть насадку
Заряду акумулятора вистачає на короткий проміжок часу	Термін служби акумулятора скінчився	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Низький рівень заряду	Зарядіть прилад протягом щонайменше чотирьох годин
Індикатор зарядження не світиться під час зарядження	Прилад неправильно під'єднано для зарядження	Підключіть прилад до електромережі належним чином
	Несправний ланцюг зарядження	Зверніться до авторизованого сервісного центру

Якщо вищезазначені дії не допомогли усунути проблему, не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад, зверніться в авторизований сервісний центр.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА ПРИЛАДУ

Дата виробництва зазначена на упаковці (в серійному номері) після «S/N», у форматі: MMPPPPXXXXXXXXXX, де MM - місяць виробництва, PPPP - рік виробництва. Не викидайте упаковку до завершення гарантійного терміну.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ВИРОБУ



Ніколи не викидайте прилад у звичайні побутові відходи. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил. Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Джерелом живлення цього приладу є літєвий акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби приладу, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації відходів. Якщо є питання щодо утилізації, зверніться в місцеву установу, що займається питаннями утилізації відходів.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абрєвіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:
1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.

Before using this device – irrigator - please read this instruction manual carefully and store it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use the device according to the instructions below or as recommended by your dentist.
2. This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Keep the device and power cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. The device is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the device outdoors. Do not use the device for commercial purposes.
5. Do not use the device outdoors and in places with high oxygen content or where aerosols (sprays) are used.
6. Prior to use inspect the device and its accessories for any visible damage.
7. Do not use the device if the device is not working properly or has been damaged. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the device.
8. Do not disassemble, repair, or modify this device.
9. The device has a built-in battery. Do not disassemble the device to remove the battery. Do not throw the device into fire or heat it. Avoid contact of the device and power cable with heat sources. This could lead to release of toxic substances, explosion or fire.
10. Leakage of electrolyte from the battery can be caused by overloading the device or using it at extremely high temperatures. If battery fluid gets on the skin or eyes, the affected area should be washed immediately with water. Seek medical attention.
11. Do not immerse the device in water or other liquids.
12. Do not damage, destroy or modify the power cable, and do not stretch, bend or twist the power cable. Do not press heavy objects on the power cable or get it caught between objects, and keep the cable away from hot objects.

13. Do not store the device in humid places or places with high temperature, avoid direct sunlight.
14. Do not charge the device in humid places or places with high temperature.
15. The device must be powered only from a safe extra-low voltage according to the marking on the device.
16. Do not use the device without a nozzle.
17. Use only accessories recommended by the manufacturer.
18. Do not insert foreign objects into the device or accessories.
19. Do not add mouthwash to the water tank as this may cause corrosion and damage to the device.
20. Fill the water tank only with purified or distilled water. Do not exceed the maximum fill level.
21. Do not pour hot water (above 50°C) into the water tank to avoid burns.
22. Do not use this device for any other purpose other than oral cleaning.
23. Do not press the nozzle too hard against the teeth or gums to avoid injury.
24. Do not direct the water jet under the tongue, ears, nose or other sensitive areas. This device creates pressure that can cause serious damage to these areas.
25. Do not use the device if there are open wounds on the tongue or in the mouth.
26. If you need to be premedicated with antibiotics before dental procedures, consult your dentist before using this device or any other oral hygiene product.
27. If you have periodontal disease or have had oral surgery in the past 2 months please consult your dentist before using the device.

EQUIPMENT:

Irrigator – 1 pc

Jet nozzle – 2 pcs

USB Type-C cable – 1 pc

Storage pouch – 1 pc

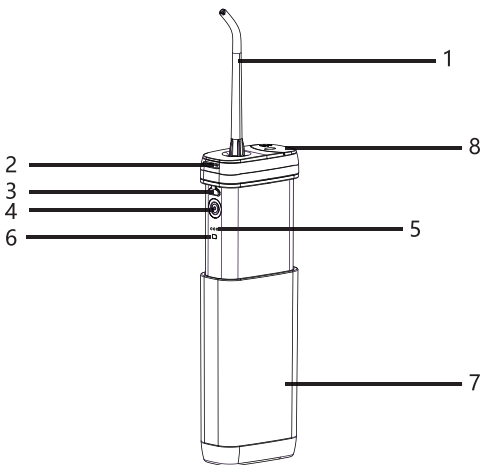
Instruction manual (warranty card is included) – 1 pc

DEVICE DESCRIPTION

Thanks to a powerful pulsating jet of water, the irrigator helps to clean the teeth and remove harmful bacteria from hard-to-reach places between the teeth and gums.

- Simple and effective care for the health of gums and teeth
- Improvement of blood circulation and strengthening of gums, prevention of bleeding gums
- Care of braces
- Care of implants, crowns and other orthodontic constructions
- Removal of bad breath
- More effective and safer than dental floss

The irrigator in combination with the toothbrush provides comprehensive care for the teeth and oral cavity.



1. Nozzle
2. Nozzle release button
3. Charging port
4. Switch/Power button

5. Mode indicator
6. Battery indicator
7. Water tank
8. Water inlet and nozzle storage

SPECIFICATIONS

Nozzle diameter	0,6 mm	Pulse frequency	1250-1650 rpm
Pressure range	60-140 PSI	Water tank capacity	140 ml
Battery capacity	1100 mAh	Waterproof class	IPX7
Input parameters	5 B \equiv 1 A	Operation time	~ 35 min
Charging port	Type-C	Charging time	~ 4 h
Device dimensions	124*62*32mm	Weight	183 g

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of products that do not impair performance without prior notice.

BEFORE THE FIRST USE

The gums should get used to the device, so the gums may bleed during the first uses. Use soft mode first. In most cases the bleeding should stop in a week. If the condition persists for more than two weeks, stop using the device and consult your dentist.

DEVICE CHARGING

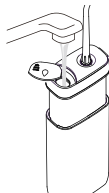
1. Open the waterproof silicone plug.
2. Connect the USB Type-C cable to the port on the device and to the power source (to the charger port).
3. The indicator will flash while charging. When the device is fully charged the indicator will be green.
4. After charging is complete disconnect the device and close the silicone cap.
5. The indicator turns red when battery runs out.

DEVICE USAGE

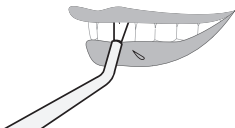
1. Install the nozzle.



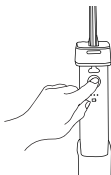
2. Slide out the water tank, open the water inlet and fill the tank with water.



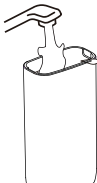
3. Place the nozzle in the mouth and turn on the irrigator. To turn on the irrigator, press and hold the switch.



4. Shortly press the switch to select the required mode. To turn off the appliance, press and hold the switch.



5. To detach water tank from irrigator, pull water tank straight down.



6. The nozzle can be put inside the water tank for storage.



MODE INDICATION

Mode	Indicator color	Description	Water pressure
Soft	Green	Gentle water pressure, gentle cleaning, suitable for sensitive teeth and gums and first-time users	60-80 PSI
Pulse	Blue	Variable frequency pulse pressure, alternating strong and weak pressure levels, performs deep cleaning and massage of the gums	80-110 PSI
Normal	White	Strong level of water pressure, effective daily cleaning	120-140 PSI

CLEANING AND CARE OF THE DEVICE

- Switch off the device before cleaning.
 - Do not clean the device while it is charging and connected to a power source.
 - Do not store the device in places with very high or low temperature, direct sunlight and dusty environment. Store the device in a cool, dry place.
1. **Nozzle**
 - Press the nozzle release button and remove the nozzle, rinse it with water and then wipe it dry with a cloth.
 - If the top part of the nozzle is deformed, replace the nozzle.
 2. **Device body**
 - Remove dirt with a cloth dampened in liquid soap, then wipe with a dry cloth. If the body is very dirty, rinse it with water.
 - Do not use hard bristles, abrasive cleaners, solvents, etc. to clean the device, otherwise it may damage the device.
 - Do not wash with hot water above 50 °C.
 - Wipe dry after cleaning.
 3. **Water inlet**
 - Remove dirt to avoid leakage.
 4. **Water tank**
 - Detach water tank and clean it. To detach water tank from device body, pull water tank straight down.
 - Clean the inside with a brush and wipe with a dry cloth.
 - After each use of the device pour out the remaining water from water tank.

5. Power cable

- Use a clean, dry cloth to clean the power cable.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Solution
The device does not work	The device is not charged	Charge the device
Low water pressure	The nozzle is blocked	Replace the nozzle
The battery charge is enough for a short period of time	The battery life has expired	Contact an authorized service center
	Low charge level	Charge the device for at least four hours
The charging indicator does not light up while charging	The device is incorrectly connected for charging	Connect the device to the electrical network properly
	Charging circuit is faulty	Contact an authorized service center

If the above actions did not help to eliminate the problem, do not try to repair the device yourself, contact an authorized service center.

DEVICE PRODUCTION DATE

The production date is indicated on the package (in the serial number) after «S/N», in the format: MMYYYYXXXXXXXXXX, where MM is the month of production, YYYY is the year of production. Do not discard the packaging before the warranty period has expired.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



Never dispose of the device with normal household waste. Dispose of the device through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules. If in doubt, contact waste disposal company.



Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the product properly.

A recyclable lithium battery powers this device. When the device reaches the end of its useful life, remove the battery from the device before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local waste disposal requirements. If any question about disposal please contact local waste disposal agency.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні. При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона. У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **ARDESTO™**

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD

ARDESTO™

Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 3 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO™